Մանդատի էֆենտի 300 նիւսխէ վէ
ոէյնամ 300 նիւսխէ վէ
բիւլիպ, սէնէվի գըյմէ-
թի խաթանպալ իչին 250
ղրշ. վէ ալթը այլըղը 125
ղրշ. վէ թաշրալար իչին
բոսթա բարասը իչինտէ
օլարագ, սէնէվի գըյմէ-
թի սաղ ագէ 250 վէ
ալթը այլըղը տախի 125
ղրշ. տուր։
Վէ պէհէր նիւսխէսի
40 բարաեա սաթըլըր։

Անատոլուի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

Իլանաթըն պէհէր սաթը-
ըը իչին պիրինճի տէֆթաշ
իքինճի տէֆթա 2, վէ իւ-
չունճիւ վէ սայիր տէֆթա-
լար իչին 1 ղրշ. Իլան սը-
բասընա գօնուլմայան ի-
լանրն սաթըը 5 ղշ տուր։
Մէքթուպ վէ սայիրը
Գալաթատա Բէյնճի մպիհ
բազարընտա վագը Ն. 29
Իրսի խանընտա Կարա-
պետ Ց. Փանոսեան իսմի-
նէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ ՝ ՏԱԼԱ ՃԷՄԱԶԻԼ ԱԽԸՐ ՝ 1871 ՕԳՈՍՏՈՍ 14 ՃԻՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ԱԽՇԱՄ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՕԳՈՍՏՈՍ 26 ՆԻՄԷՐՕ 1672

ԻԼԱՆԱԹ

FIEVRES
GUERISON PROMPTE RADICALE
& ÉCONOMIQUE PAR LES
PILULES ANTI-FIEVREUSES
de MEYOU, PHEN
ALLÉES DE MEILHAN N° 7
MARSEILLE
PRIX DU FLACON 2f 50
SE TROUVENT DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES

ՍԸԹՄԱ

Իշ պու բիլիւլ Անթիֆիլվրէօզ տը Մէվիւ նամ սրթմա իչին տէրքեար օլան հապլարընն գուվվէթ վէ թէէսսիրի, հէման Էվրոպանընն հէր թարաֆընտա թանընմիշ տըր. վէ մէղքիւր հապլարընն չիֆա պախշըլըը, վէ իլլէթի քէսքիւնտէն քէսմէքլէք ֆարգընտան պաշգա պիւյիւք պիր ֆարդը սահա վար տըր քի, իչինտէ սալա +ԷՆ՝Ն վէ ալ-ԷԼԻ+ եօգ տուր։

Մէղքիւր սրթմա հապլարը, Խթանպօլտա, Պզսէրայտա վագը, Կ. Շաքարեան Լ-ֆէնտիսին 148 նիւմէրօլու էնգիսանէսինտէ սատըլմագտա, վէ լաղըմ կէլէն թաբլիսմաթը տախի պէրլէքտէ վէրիլմէքտէ տիր։

Մահմուտ բաշատա Զօրապէտ խանրն սը-զասընտա էնգա թիւճարը Մ. Աթանասիօ ռիսխատիսին 66 նիւմէրօլու մաղազասընտա։

ԼՕԶԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԻՏՈՒ

Գալաթատան սոքաքնտան

Բրուսիանրն հէքիմլիք Ադատ միասը վէ էն միութէպէր հէքիմլէր, վէ ուսուսէն քեսֆիթէյի հէքիմլիք Ադատ միասընը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէղքիւր ԼԻԶ ՈՒԻԵՈՒՆՈՒ խթիմալ իտէ-նին եիւզիւնտէ վէ էլլէրինտէ նէ գըզըլ էնքէ վէյսա օլսուր, նէ եիւզիւ կիւնէշ-տէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէ-րէք գատընլար վէ կէրէք էրքէքլէրին թէնի, նէ պէեաղլըգ վէյրտէքտէն պաշգա ..էրյի եուսուշատան մէղքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիպէ էլլ թանընմիշլար տըր։ Մէղքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԻՏՈՒ, եալընըզ Գալաթատա Եէնքէք Գալտրըրմոտա 68 Ն. իլէ միւրաջաամ Մ. Վէլիչ վէ գում-բանեասընրն մաղազասընտա սաթըլըր։

ԶԻՒՐԻՒԹ ՏԻՇԼԷՐ

Տիշ չէքմէք պարպարճա պիր ամէլիեաթ տըր, չիւնքի պու կիւնքի կիւն, չիւրիւք տիւր տէյի չըգարըլան քեսֆիֆէյի տիշլէր տիւզէլիպ գուլլանըլապիլիր։

Զիւրիւք պ'ր ալշի իլէ էվվէլ սաղլաթ-մալը վէ պատէհու տէյիլ քի տիշլէրի սի-եահլաթագրըպ չիւրիւթտիւրէն ալէաթլար իլլա ալթուն եախօտ բըլաթին իլէ տօլ-տուրուլմալը տըր։

Պիր տիշ էյի օլմուշ օլտուգտա, էօմ-բիւնիւն սոնունա գատար գուլլանըլապի-լիր։ Էկէր պաղէն տիշ պէօշալըր իսէ, սէպէպ տիշի տօլտուրան տիշճինին ճէհալէթ վէ չօրագլըղը տըր։

Իքի սէնէյէն պէրու խթանպօլտա տիշ-ճիլիք սանաթընը իճրա իթմէքտէ օլան տօբ-թօր Տրինէի, 20 սէնէ Բարիստէ բըրիթի-զա իթմիշ տիր, խթանպօլտա մէղքիւր տաքթօրտան մնատտա տիրլըմասը պուլու-նան տիշճի եօգ տուր։ Տրդթօր Տրինէի հէր կիւն ալափրանկա սաաթ 11-էն նէ գատար, Պէյ օղլուտա Ամալը-Մէճիտ զօ-գաղընտա վագը 15 նիւմէրօ իլէ մուրագ-գամ խանէյէ պուլունուպ կէլէն միւշթէ-րիլէրի գապուլ իթմէքտէ տիր։

Օն սէքիզ սէնէ տիշճիլիք սանաթընը իճրա իթմիշ օլտուղու հալտէ, պու կիւն-լէրտէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան տօքթօր Տրինէյինին պիրաատէրի տախի հէր կիւն ալափրանկա սաաթ 8-էն 5է գատար, խթանպօլտա Քէօրրիւ պալընտա Ինթիսա-պընն գարշըսընտա պիր մաղազատա պու-լունուպ, կէլէն միւշթէրիլէրի գապուլ ի-տէր։

ԻԼԱՆ

Գասապ Մահմուտ աղանրն 1284 սէֆէր 20 թարիխի, իլամը չէրիյէ գասապ Մէվլուտ աղա զիմմէթինտէ ալաճաղը օլան մէպալիղին թէավիյէսի իչին, մէտեունը մէրդումուն Պալըդ բազարընտա քեսյին 94 նիւմէրօլու պիր պապ գասապ տիւքքեանընտան օ ան իրի հիսէյի չայեասը, պունտան ոդտէմ մէղատէ վիրիլէրէք, պէշ պին պէշ եիւզ դուրուշա չըդմըշ, վէ շէհրի ճէմանի իւլ տիրբրն նիկիրմի եէտինճի կիւնիւ դաթիան ֆէրաղը մուհարբէր պուլունմուշ օլմաղլէ, զիեատէյէ թա-լիպ օլանլարըն, եէվմի մէղքիւրէ գա-տար, Տիմանը ահքեամը ատլիյէ իճ-րա ճէմիյյէթինէ միւրաճաաթ իյլէմէ-լերի իլան օլունուր։

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

ՄԷՃՄՈՒԱ ՎԷ ԳԱԹՕԼԻԲԷՐ

Պիլմէյիզ զաղէթամըզըն գանդի նիւսխէսինտէ, միլլէթիմիզին տույդու-սուզլուղու, վէ հէր ճիհէթլէ կէրիտէ գալմասը հագգընտա սէօյլէտիկիմիզ-տէ, պիզիմ վէ Գաթօլիքլէր վէ Պապա-կանլար վէ Բրոթէսթանտլարըն հէր ճին-սի, վէ հաթթա Բում վէ Իսլամ մէղ-հէպլէրինտէ պուլունան Հայլարըմըզըն, նէ գըսըմտա վէ հէր նէ սրֆաթ ալ-թընտա պուլունսալար, երինէ ալալադ ու թապիաթճա էսէֆ իտիլէճէք պիր հալ-տէ պուլունտուգլարըն սէօյլէմիշ իտի։

Պու սէօյլէտիկիմիզի թաստիգ իտիճի միսալլար հէր կիւն կէօրմէքտէ օլտուգ-տան պաշգա, կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնքի չըգարըլան Մէճմուատա տէրճ իտիլէն պիր միւթալաա տախի թաս-տիգ իյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, հէր քէս պիլիր քի, Գաթոլիքլէր իլէ Պապական-լար միւանէսինտէ պիւյիւք պիր նիֆաղ գուհուր իթտիկինտէ, Մէճմուա Գաթօ-լիքլէր թարաֆընը հագգլը կէօրմիշ, վէ անլէրին էֆքեար վէ իտտաասընա էղճան ուտիլ չալըշմըշ վէ իսրտէթ իթ-միշ տիր, նասըլ քի պու կիւնէ գատար-տա խըտէթ իթմէքտէ տիր, վէ հալիյէ Պապականլըգ թարաֆընտա պուլու-նանլար, մէղքիւր զաղէթաեը ըէսմի վէ զայրի սէսմի սուրէթտէ թէրք վէ ըէտտա իթտիքլէրինտէն, վէ անինտէ Սատայի Հագգգաթ նամ պիր զաղէ-թա չըգարարյադ անը օգուտուդյարըն-տան, Մէճմուա զարարտիտէ օլմուշ տուր։ Վէ կէրչի, պէյնէլ նաս, մէղ-քիւր զաղէթա իչին, պաղը զէվաթը համիյյէթ քեարան թարաֆընտան, զա-բարընա գարշըլըգ խայլիճէ իեանէ ի-տիլէրէք թէչլիգ իտիլտիկի սէօյլէն-միշ տիր, լաքին, պիզիմ թահգըգը-մըզա կէօրէ, ճիւզիյէթ նէվլինտէն պիր չէյ օլմալը տըր, վէ նասըլ քի, մէղքիւր նիւսխէսինտէ տէրճ իտիլէն սիթէմլէրի, վէ հէր կիւն նէշը իտի-մէքլիկի արզու վէ վատ իյլէմիշ իքէն, անճագ հաֆթատա իւչ տէֆա նէշը ի-տիլէպիլմէսի տէ, էօյլէ օլմասընը իս-պաթ իյլէմէքտէ տիր։

Պիզ պու պապտէ, նէզաքէթէ բի-այէթ իտէրէք, չօգլուգ սիթէմ իթ-մէք իսթէմէզ իսէք տէ, եալընըզ շու-նու սիւալ իտէրիզ քի, միլլէթիմիզին Գաթօլիք գըսմընտա պիր չօգ սահիպ սէրվէթ վէ սահիպ իտտաա զաթլար պուլունտուգու, վէ Մէճմուատա քէն-տի էֆքեարլարընա շունճա խըտմէթ իմտիկի հալտէ, հաֆթատա եալընըզ իւչ տէֆա նէշը իտիլէպիլմէսի, մէկէր-չի քէնտի չան ու շէրէֆլէրինէ մուղա-յիր տէյլմի տիր։

Իւչ այ միւտտէթլէ գարթըրըլմըշ օլան Լա Թիւրքի զաղէթասընընն, Սատ-բազամ Ալի փաշա հագրէթլէրինին հիմմէթիյլէ, Թաթիլի միւտտէթի պիր այա ինտիրիլէրէք, էօնիմիզոէքի բա-զար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն եէնիտէն թապ ու նէշը օլունաճաղը մա մէճմունիեէ իշիտիլմիշ տիր։

—Իշ պու սալը կիճէսի, իւզիւմ իլէ եիւքլիւ օլան պէօյիւք պիր գա-եբզ, Գարթալ իլէ Մալթէբ արասընտա ֆուրթունաեա թութուլուպ պաթ-մըշ վէ իչինտէ պուլունան սէքիզ նէ-ֆէրին ալթըսը գուրթարըլմըշ իսէ տէ իքի նէֆէրի պօղուլմուշ տուր։

Քէզա իւզիւմ եիւքլիւ պիր սան-տալ ատալար էօնիւնտէ պաթքպ, պիր ատամ պօղուլմուշ տուր։

—Խթանպօլ իլէ Պէյրութ արա-սընտա իքի կիւնտէն պէրու թէլէկրաֆ-ճա մուխապէրաթ գաթ օլունմուշ տուր։

—Տիւն տէյիլ էվվէլիսի կիւնիւ թըրապզօնա կիտէն իքի գըթա վա-բօրլար, օրատան Արնավուտլուղա ա-սաքիրի իմտատիյէ կէօթիւրէճէքլէր տիր։

—Խըտիվի Մըսըր հագրէթլէրինին տամատը Մէնսուր բաշա հագրէթլէ-րինէ, Նիշանը Օսմանիէնին պիրինճի ռիւթպէսինտէն պիր գըթասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Տարիւլ մուալլիմաթ շտկիտանընը-տան օն ալթը օն եէտիշէր եաշընտա ի-քի գըզըն իչլէմիշ օլտուգլարը պիր գըթա սեճճատէ, մէհտի ալիեայի սալ-թանաթը սուլթան ալիյէթիւչան հագ-ըէթլէրինէ թագտիմ օլունուպ, ֆէվ-գէլատէ դարինի նազարը թահսին, վէ ֆէլչի միհրապը բէսէնտ վէ աֆէրին պույրուլմուշ օլտուղունտան, միւշա-ռիլէյհա հագրէթլէրի, մէարիֆ նազը-ըը բաշա հագրէթլէրինին վասթասը-յլա Տարիւլմուալիմաթ շակիրտանընը պէ-եանը մահզուզիյյէթլէ տիլշատ, վէ զիքր օլունան սէճճատէյի իշլէյյէնլէ-րէ եիւզէր ատէտ օսմանլը ալթունու իհսանիյլէ մէսրուլ ֆիւատ պուեուր-տուգլարը Լէվանթ թայմըզտա օգուն-մուշ տուր։

ՍՕՆ ՀԱՎ ԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 24 օգոստոս

Միլլէթ մուհաֆըզ ասաքիրինին տէր հալ տաղբթարրբլմասընա տայիր գա-նուն լայիհասը իւզերինէ Մէճլիստէ միւճատէլէ աչըլըը։ Մ. Թիէր, պաղը մահէլլէրաէ միլլէթ մուհաֆըզ ասա-քիրի էլինտէն սիլահլարրն ալընմասը-նը գապուլ, լաքին, պիւթիւն Ֆրան-սատա Միլլէթ մուհաֆըզ ասաքիրինին տէր հալ տաղբթարրբլմասընը ճէպլրի վէ նահագդ պիր թէտպիր տիր տիեէ-բէք բէտտ իյլէմէքտէ վէ հուդուգ իտ-տաասընտա կէզմէքտէ տիր։

Ժէնէրալ Տիւքրօ, սայիր պիր լայի-հա թէքրիֆ իյլէմէքտէ տիր. շէօյլէ քի, մէղքիւր լայիհա ահքեամընճա, օրտունուն եէնիտէն թանզիմի մատ-տէսի իլերլէտիքճէ, աղ պիր միւտ-տէթ զարֆընտա վէ հիւքիւմէթին մէ-սուլիեէթի թահթընտա օլարագ միլ-լէթ մուհաֆըզ ասաքիրի թապուրլա-ըը տաղբթարրբլաճաղ տըր։

Մ. Տիւֆօր, մէղքիւր լայիհանրն գապուլ օլունտուղունու պիլտիրտի. մէղքիւր լայիհա, 154 գուրաեա գար-շը 488 գուրա իլէ գապուլ օլունտու։

Բարիս, 22 օգոստոս.

Մէճլիսին տիւնքի թէճէմմիւ, տաղ թարաֆ մէպուսլար իչին պիր մաղլու-պիեէթ ատտ օլունմագտա տըր։ Մ. Թիէր, իրատ իյլէտիկի նութգունտան սօնրա, իսթիֆասընը եազտը. պաղը մէպուսլար իսթիֆա քեաղբընը միւ-շարիլէյհ հագրէթլէրինին էլինտէն չէ-քիպ ալտըլար։ Պու կիւն քեսֆիֆէյի ֆբրգալար, ուզլաշմագ արզուսինտէ պուլունմագտա տըրլար կիպի կէօրիւ-նիւր։ Մէճլիս նէ գատար վագթթ տէ-վամ իտէճէք օլուր իսէ, Մ. Թիէրին մէմուրիեէթի տախի օլ գատար վա-գըթ տէվամ իտէճէք տիր։ Իօնիւ-միւզէյի հաֆթա ալէնի սուրէթտէ միւճատէլէ վուգու պուլաճաղ տըր։

Պարօն Արնիմ, Բրուսիալըլարըն, Ֆբ-բանսա թօբրաղընը թէրք իյլէմէլէրի իչին մուխապէրաթա կիրիշմէք իւզրէ Վէրսայլտա պէքլէնմէքտէ տիր։

Բարիս, 23 օգոստոս

Անվէրստէ գօլէրա զուհուր իթմիշ օլտուղու պիլտիրիմիշ տիր։

Լիօնտա ույդունսուզլուգ վուգու պուլմուշ օլմասընա տայիր թէվաթուր եալանա չըգարըլմըշ տըր։

ԻՍԹԱՆ՝ ՕԼ. 14 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ազատ Ֆրանսիա օգոստոս 10 թարիխի իլէ Բարիսէն, իրար դրլընմիշ օլան աթիսէրի թավաֆ մէրթուպ Սէմանֆոր զազէթասընա օգունմուշ տուր։

Վիրէճիլմիշ հավատիս, էզհանը ամմէլի թավոտիշ իտիճի պիր հավատիս օլմանընը, իլլա, պիր թիւն նազարը տիգդաթընդը տուէթ կիմէնէ չաեան տարը պիր հավատիս տիր, իսուսսաֆ իլէ նէ վազրթ պիլսէնիզ՝ իր մէզքիր հավատիս, տօղրու վէ կամիրթէ չաեան մալումաթլար քէսպ իտէպիր մուազզամ պիր մէմուր թարաֆընան անդ իլլէմիշիմ տիր։

Պէօրիւնիր՝ քի Ալլահ իլէ Լօրէնին Աբմանեաեա պիրլէշթիրիլմէսի մէսէլէսի, քեամիլէն թէավ իլէբէզիր օլմամ 2 տըր։ Աբմանեանընն բարլամէնթօսունտա սայլանա չօգալուգ օլան պիր ֆիրդա վար տըր՝ քի մէզքիր էֆքեարա գարչը տըր, հաթթա չու տախի իլավէթէն պիլտիրիլմէքտէ տիր՝ քի, էքսէրիյէթ թէչքիլ իտէն ազալարտան պաղըլտըր, ալա պաղատէ նէ նիհէթտէ պուլունտուրանու, վէ մէզքիր իքի էնալէթլէրի նէնիտէն ֆրանսատա կէրի վիրիլտիքտէ։ Եէրքնէ նէ վիրիր օլտուղունու անլամագ իչէն ֆրանսա հիւքիմէթի իլէ բէտիր սուրէթտէ մուխապէրաթա կիրէճիմիշ տիր։

Ամէրիքայօր կիյնօմ հազրէթլէրիներն՝ հէչ պիր վէճհ իլէ պունլարըն էֆքեարընտա պուլունմադըգընը սիղլէրէ պիլմիրմէք ֆայիտէսիզ պիր չէյ տիր, մէրդուման ազալտարտան պաղըլարը, ալա պաղատէ, Մ. Պիլմարգա տանըշարգտա, մէզքիր էֆքեարա խըտմէթ իմմէդ օլտուղունու աչըգտան աչըգա պիլտիրմիշ տիր։ Հաթթա իքի թարաֆտանտա ազըր մի թալտարար վուգու պուլմուշ տուր — ալա չէյ ազըր պիր չէյ տիր— չունքի, մէրդուման մէպալտար, էքսէրիյա թարլամէնթօտա էքսէրիմէնթ թէչքիլ իտէն ֆիրդատան տըրըլար։

Պունտանտա մատտա, հիւքմարը վէ Պիրմաղդն թամր ու հարէքէթի, պունլարը ապա զայրէթտէն տուշիրմէմիշ տիր մէսէլէյի Մէճլիս հուզուրուա չըդարմադ իչէն իրար իլլէմքտէ տիրլեր։ Իչ պու կէօսթէրիշտէ, մաղլուպ օլմուշ միլլէթ, եանի Ֆրանսա հագդընտա հիւնիւ թէվէճճիհ ալա դէթի, վէ եախսա նէնի վէ միւսլիհ պիր բօլթիգա նիշանէսի կէօրմէք չօճուգլուգ տուր։ Եալընըզ՝ Բէյրթաի նամ միլլէթ մէճլիսինտէ պուլունան պէօյիւք սանամթ քիարլար վէ գապրիգամթօրար։ Միւլէնուզ չէնրի սանամթ քիարլարը վէ մատէն քէօմիւրիւ ճճագլարը, չբնալի Աբմանեանընն սանամթ քիարլարը իլէ բէդա պէթմէ դաշընընը տէյի գօրդմադտա տըրլար։ Պունտան իլէ էվվէլ էօյլէ մէմուլ իտէրէր իտի՝ քի մէզքիր պէօյիւք ֆագրիդարը, թէօրմիկի մագամ իտէրէք Ֆրանսատա նէրկէիրլէրտէյի։ Աբմանեա հիւքիմէթի, մէզքիր ֆագրիդարլարի սահիպլէրի, Ֆրանսատա հիճրէթ կէլտիրէր իչէն հէր նէվի թարիդէրի կէօսթէրմիշ տիր։ Լաքին, մէզքիր թէճրիպէ պատա չըդմատտա, վէ Աէզատլըգար իտի նէրկէրինտէն դըմբրատանմատըգար։ Աբմանեաեա պիրլէշթիրիլմէն էնալէթլէրին մէզքիր դրամը, չարագ սուրէթտէ Աբմանեանընը տէյի մէմուլ օլմանտըր իտի։ Ֆրանսա տուղուսունուն մէզքիր սանամթնա մէրքէզ էլատ չիտուէթ իւզրէ հիւքմ իլլէմքտէ օլտուղու թամդրդ օլունմուշ տուր։

Մէզքիր միլթարատար իւզէրինէ, քէզա միտրվար պրընտան պէրու պաղը Ալմանեալը էշլի իտարէ վէ ֆապրիքաթօրլար թարաֆընտան վագը օլան ադրը թէֆթիշլէր իւզէրինէ, պիր չօգ մէպուղար, մէզքիր իքի էնալէթլէրի Ալմանեաեա պիրլէշտիրմէք իչին վիրմիշ օլտուգլարը դուրալարը վէրի ալմադ վէ եէնի պիր թէրթիպտի թէքլիֆ թէմէքիթէտիլէր տիր, մէզքիր եէնի թէրթիպտի ամքեամընճա, Ալզասը իլէ Լօրէնի կէրի վիրմէք իչին իքի տիլեաք Ֆրանք ֆոթէնէէք տիր, մէպլաղը մէզգուր, հէր նէ գատար ճէքիմ պէր չէյ օլսա, իւչքիւ տիւբ տէբէճէտէ տէյիլ տիր, չունքի, եալընըզ մէկքիր իքի էնալէթլէր սէրէնէլէրինին, մէպլաղը մէզգուրուն պէօյիւք պիր դրամնա իմզալանը օլտուգլարընա իգնա օլմուշտուր։

Տօղրուսունու սէօյլէմէք իչին, զանն իթմէմքի, էզքիր կէօսթէրիշ, մէմուլ իլլէտիկիմիզ կիպի հալ օլսուն։

Պու կիւնքի կիւն արթըգ նէ Լիւրպա, վէ նէ տախի տիրօմաթլըգ պուլունմադտա օլտուղունու իսթըրտան չըգարմամալըեզ։

—Սէրիսօշլուղա գաբշը պիր գանուն լայիհասը թէրթիպ իյլէմէք իչին Ֆրանսանընն միլլէթ մէճլիսի թարաֆընտան նասպ օլունան գօմիսիօն քէնտի մէպլուլիեէթինէ խիթամ վիրմիշ տիր։

Մէզքիր գանուն լայիհասընն պէնտէրինտէն պիրիսի, չու վէճհ իլէ գալէմէ ալընմըշ տըր։

Սօղադտա հէր քէսէ ֆէնա իպրէթ վիրէճէք սուրէթտէ սէրիսոշ օլան պիր ատամ, 24 սաաթտան ալթը կիւնէ գատար մահպուսիյէթէ վէ 10 ֆրանքտան 50 ֆրանքա գատար ճէզայի նագտիանէ հիւքմ օլունճագ տըր։

—Մ. Թիէր, միլլէթ մէճլիսի վագանցա իթթիֆաքտէ, Ֆրանսանընն իթթիհադքամ վիրիլմիշ չէհիրլէրինի սէյր ու թէմաշա իտէճէկինի, օրտուհու նէնիտէն թանդիմ իթմէք իչին թէչէքքիւլ իյլէմիշ օլան գօմիսիօնա պիլտիրմիշ տիր։

*

Նասրլ քի զամէն պիլտիրիլմիշ տիր Մ. Թիէր, իսթիհքամ վիրիլմիշ չէհիրլէրին մուհաֆազասը իչին ինչա օլունաճագ եէնի գալէտալարը բըլանընը քէնտիսի չըգմադտա տըր։

—Թայմըզ գազէթասընընն մուխպիրլէրինտէն պիրիսի, Բարիս Գօմիտէի մութթէֆիգէրինին մահպուս օլտուղլարը օտալարը սէյր ու թէմաշա իյլէմիշ վէ անլէրի, վէրատյլտաքի մահպէսլէրինտէ կէօրմիշ օլտուղունատան, մէզքիր զազէթանա աթիսէքի մանլիմաթլարը իրսալ իյլէմիշ տիր։

Ումումի պիր գայիտէ օլարագ քեաֆֆէյի թարէզալար իւզէրինտէ քեապա, գալէմ, միրէքքէպ, վէ քիթապ պուլունմադտա իսի։ Բօշֆօրտն, Բօսէլին, Աբինին, վէ Բասկալ Կըլուսէնին մահպէս օտալարընա կիրմամ։ Խասթա պիր հալտէ պուլունան Բօշֆօրտն եաթաղը իւզէրինտէ, քէնտի էօրկանընտան մատտա, գուշ թիւնինտէն եաբըլմըշ պիր եասթըգ պուլունմադտա իսի։ Ուֆագ թրաբէզասը, էլ եապըսը քեապրալար իլէ գաբլը իսի, կէօրինէրը քի տախիլ օլտուղու վագալարը թէվարիխինի գալէմէ ալմադա մէչրու պուլունմադտա տըր։ Աբինին օտասընտա պիր թազամ բէսիմէր կէօրտիմ, տիւնանընն ճօղրաֆիատա խարիթալարընը չըդմադտա իսի։ Բօսէլ պիր եօլճուլուգ քիթապը օգումա լտա իսի։ Մէզքիր մահպէս օտալարընտան պաղըլարը, մահպուսան սէրվէթինէ վէ կօսթօսունա կէօրէ, ատիր օտալարտան զիեատէ լաեըգլը իտիլէր։ Մէսէլա, Իլիս Բարանընն դարեօլասը իւզէրինտէ ալէտ պիր եօլճու եօրկանը վէ հալբատան եարըլմըշ պիր թօրպա տէրտունինտէ պիր թագըմ թիւթիւն վէ յիկարա քեաղըտը պուլունմադտա իսի։ Մահպուսլար թիւթիւն իչմէնէ սէրպէսթ տիրլեր։ Մահպէս 50 գիչի ալապիլիր, եալընըզ 34 օտատա մահպուս վար, լաքին, եէնի կէլէնլէր իչին սայիր օտալար ասիսի հազըրանմադտա տըր։

Հէր պիր օտատա, մահպէստէ չըդարըլան թատամլարտան մատտա, մահպուս պուլունան պիր ատամըն քէնտի ագճէսի իլէ ալապիտիյի չէքէրլէմէրին ֆասմիսի պուլունմադտա տըր։ Պունտան իչին, սէրվէթլէրի օլանլարընն եանընտա պիր ազ ագճէ պըրագըրը։ Նասրլ քի Բօշֆօր մահպէս իտարէսի թարաֆընտան վիրիլէն եէմէքլէրի, մէսէլա, կիւնտէ 850 կըրամ էթմէք, իքի չօրպա, վէ բազար կիւնլէրի չըդարբլան 150 կըրամ էթմէն մատտա, տէֆթէրխանէտէն այտա 200 ֆրանք ալը։ Մահպէս օտալարընը կէզտիրմէտէ, կէդինմէլէրի իչին մահպուսլարտա թախսիս օլունան վագթթ կէչմիշ իսի։ Պունլարըն կէչմէսինի կէօրմէք իչին սահանլըգտա կիթմիմ։ Հէր պիրի, ատասը պիրէր իքիշեր տադրդա կէչէրէք այրը այրը կէչիպ, իւզէրինտէ պուլունտուղում նէրտիվինտէն եօգադը չըդաբլար։ Իլք կէլէն ֆէրէ իսի, կանի, միթթէհիմլէրին իչինտէ էն դիեատէ մուխթարատտա պուլունան։ Ֆէրէ, գբտա պէյլը, զայիֆճա, պէշ տեապ պօեունտա, վէ հարէքէթլէրինտէ չէվիք պիր ատամ տըր։

Մէրդում, պիր տադրդատտա սահանլըգտան կէչմի, վէ քէնտի օտասընն իչինտէ նապէտիտա օլտու, չէօյլէ քի եիւղնինու պիր էյիճէ կէօրմէկ պանա վագթթ պըրագմատը, սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, մէրդուման եիւղիւ արսըզ վէ քիսթախ իմիշ։ Պունտան արդասընտան կէլտի, Բաուլ-Բիկօթթն որրը քեամիսի ա՝Ագօսթա։ Պիր գաշ տադրդա սոնրա, Բօսէլ մէյտանա չըդաբ, պունտան արդասընտան կէլտի իչին Բարան։ Պատէհու Բօշֆօր կէօրինտիս, մէրդում, կէչտիքտէ, իւզէրիմիզէ հատէթլէ աթֆը նիկեահ իյլէտի։ Էօյլէ պիր եէրտէ տուրմամշ իսիմ քի մահպուսար պէնի կէօրմէմէզլէր իսի, լաքին Բօշֆօրտն պիհուզուր կէօշիւ, հէր եէրտէ խոսվէ պանա էօյլէ պիր քեսեբի սուրէթտէ պլագաբ քի եիւրէյիմ դալդա։ Մէրդում, քէնտուսինէ գարչը օլունան աղվիեաթլարը հավի օլան էվրագը հէնուզ ախդ իյլէմիշ իսի, մէզքիր էվրագտա էօյլէ ճիւնհալար վար իսի քի դաթլինէ հիւքմ իթթիրէճէքլէր իսի։ Էն սոնրա կէլտի Ասի, քէնտի արդատաշլարը եաղ բուսպալարը կիյնմիշ օլտուգլարը հալտէ, քէնտիսի, միլլէթ մուհաֆըզ ասաքիրի միրալայլարընն կիյնտիբլէրի բուպաեը կիյնմիշիսի, վէ քէնտի պէքճիսի իլէ չագալաշըբ իսի, չէօյլէ քի գանունուն պուչաղը պաչը իւզէրինտէ ասըլը տէյիլ տիր կիպի, շագ ու խէնտան պիր հալտէ կիւլէրէք լագըրտը իսէրէք տիհիզին պիր ուճունատան տիկէր պիր ուճունա կիթմի։

—Նիու Եօրդատան եաղըլտըղընա նէզարէն, Ուէսթֆիլտ նամ վապօրան գազանը հէր նասրլ իսէ բամլանըգ, իքի եիւղ ան իչ քիչի դուրպան կիթմիշ տիր։ Պա կիւնէ գատար, պօղուլմուշ, եախսա ազալարը տէհշէթլու սուրէթտէ բարէ բարչէ օլմուշ էէթմիշ լաչէ պուլունմուշ օլուպ, եիւղ էլիտէն զիեատէ տախի թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալանմըշ ատամ պուլունմուշ տուր, պունլարտան 20 նէֆէրի խասթախանէյէ նագլ օլունուպ, այնի ախշամընը միթթէասիրէն վէֆաթ իյլէմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷՑՑՈՒՍԻՑԷԹՊԱԽՇ ՊԻՐ ՍԱՀԻՀԼԻՒ

Զօդլար միլլէթլիմիզէ իսլահաթա միւհթաճ չօգ գուսուրլար վար իսուկինի իդրար իթմէքտէ տիրլեր, հալպու քի զայէթ էշլի տիդդաթ զաթթը պիրիսի, «պու միլլէթին հէր տիւշիւնտիւկիւ, հ՝ը սէօյլէտիկի, վէ հէր իշլէտիկի եանլըշ տըր» տէմիշ տիր. վէ պիզտէ չիմտի, քէմալի էսէֆ իլէ տէրիզքի, շու սօնրաքի հիւքմ, բէք պիւյիւք պիր սահիհլիք տիր։

Պիր միլլէթին ադլ ու տիրայէթ վէ մալիումաթը, վէ ախլէագ ու թէրպիյէ վէ թարադդեաթընը, պիզէ հէր կիւն կէօսթէրէն այնա, քէնտի հէյլեէթ ու իտարէլէրի իլէ քիմաթ վէ զաղէթալարը տըր, տէնսէ ճայիզ տիր։

Միլլէթլիմիզին հէր դանդի մէճլիսինէ կերիլսէ, վէ հէր դանդի դալէմինին սատրը միւթալաա իտիլսէ, հէման հիշ պիր իշ վէ իճրա էսէրի կէօրիւլէմիյիպ, իլլա պօշ լագըրտըլար իլէ, չարբըդ վէ պաթըլ էֆքեար, վէ եալան վէ եանդըշլարտան իպարէթի օլտուղու կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պրրադալամ էֆքարտը նասը, պիզլէթ հէր հէյլեէթ վէ հէր դալէմ, կէլճէք վագթթտա միլլէթլիմիզ սիրիսինիւ թէչքիլ իտէճէք օլան միլլէթ դուզուլարը, եանի չօճուգլարը իչին, մէրա՝, մէրա՝, ամ՝, ամ՝, վէ հավա՝, հավա՝ տէյի պաղըրմադտա օլտուղու հալտէ, մէզքիր պիկիանահ սիրիսիրիս խէ, հէր քէս կէօզլէրի էսինտէ, դուրու թարլալարտա կէզտիկինի, զէհիրլի օթլար եէտիկինի, ֆէնա սուլար իշտիկինի, վէ եըրթըճը գուրարար վէ գուչլարա ավկիթտիկինի, պիրա գայտ վէ պիրա էսէֆ թէմաշա իյլէմէքտէ տիր։

Միլլէթլիմիզ իչին պա կիւնքի կիւնուլամ ու ֆիւնուն, եանի մէրթէպ վէ մէարիֆտէ մէսէլէսի, հաեաթ ու մէմաթ մէսէլէսի օլմուշ տուր, վէ կէրչի սուրէթի զահիրէտէ, հէր լիսան պուլնու պէօյլէ իգրար տա իյլէմէքտէ տիր, լաքին, հիշ պիր թարաֆտա, վէ հիշ պիր հէյլեէթ վէ գալէմ թարաֆընտան էհէմմիյէթի վիրիլմիպտէ իճրա կէօսթէրիրմէքտէ տէյիլ տիր։

Ումումի մէճլիսիմիզին հալի տախի պու սէօյլէտիկիմիզին թաստիգ իթմէքտէ տիր, հիշ պիր իճրա կէօսթէրմէյէրէք, պիր տիւզիյէ սէօյլէմէքտէ, վէ պիր տիւզիյէ եանլըշ վէ չարբըդ լագըրտըլար իթմէքտէ տիր։

Պիր միլլէթին ումումի մէճլիսի, օ միլլէթին բուհու վէ այնասը տիմէքտիր, մէզքիր մէճլիսիմիզ պ՝էլ՝ իքի սէնէտէն պէրու, պօշ լագըրտըլար իլէ վագթթ կէչիրիպ, վէ պինտէն ալէյհ, միլլէթին խարաբընը պիրա ինտաֆ սէյր իյլէմէքլիկի իրթիքտապ իյլէտիկի թադտիրտէ, արթըգ սայիր հէյլեէթ վէ էֆքարընընէ նէ ախլէագ վէ նէ թապիաթտա պուլունտուղու, գօյայճա ֆէհմ ու տէրք օլունապ էլիր։

Ահմադլըղընն վէ ճահիլլիյին պիւյիւք ալէամէթի, քիչի քէնտի ֆայիտէսինի տիւշինիպ չալըշճագ եէրտէ, քէնտ-

տի զարարքնա տօղրու կիթմէսի տիր նասբլ քի միլէթիմիզ տախի, հալէա այնի հալի իճրա իթմէքտէ տիր. մէքթէպ վէ իլիմ աէյի պաղբրբը, վէ մէքթէպէ վէ իլիմ գարշը կէլէն տիւշմէնլերի քէնտի իլինտէ պէսլէր, մէքթէպ աչար, վէ հօճալար թայեին իտէր, վէ աչտրպը մէքթէպի քէնտի կէօղլերի էօնինտէ գաբաթտրբը. վէ մէքթէպլէր աչար, վէ էվլատլարընդն թալիմ ու թէրպիյէսինի արզու վէ մանթլուպ լուտէր, վէ պունուն մուղայիրի էվլատլարընա տիրացուլուդ իթտիրիր, էօնլէր կէօմիւրիւր, տաեռադլար ատտրբը, հադարէթլէր վէ քիւֆիւրլէր իշլիթտիրիր, վէ էֆքեարը պաթբլէ էօյրէթտիրիպ, վէ դօրդուլար վիրտիրբէրէք էպլէհ պիր հայվան տէրէճէսինէ ինտիրիր.

Պէօյլէ պիր ճահիլ էհալի քի, իշ տէյի պաղբրբը, վէ հիչ պիր իշ եաբամաեանա իշ վէ մէմուրիյէթ ինհալէ լուտէր, աղդասիրութիւն տէյի պաղբրբը, վէ հիչ պիր էսէրի օղմաեանատան իճրա վէ մէնֆաաթ պէրլէր. վէլհասիլ, մէքթէպ վէ ուլում ու ֆիւնուն հադդինա պէօյլէ օլտուղու հալտէ, արթըդ սայիր իքինճի, վէ իւչիւնճի, վէ օնունճու, վէ նիկիրմինճի մատատէլերտէ նէ եօլտա հարէքէթ իթմէքտէ օղմասը, տուն մութալաա իլէ քէշֆ լուտլէպլիր.

Միլլէթիմիզին պու հալինի թասասիդ իչին, թարիխլերէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ տէյիլ տիր, թաշրալարա կիթմէք լազըմ տէյիլ տիր, նէֆսի խաթանպօլտա, պիզդաթ քէնտի լուզէրիմիպտէ կէօրիւլէն պիր միսալը տէր խաթը իտէլիմ.

Միւրատբմըզ, իբի պուչուդ սէնէտէն, վէ ալէլխուսուս իբի պուչուդ այտան պէրու, Ադապեան վարժարան ալէյհինտէ զուհուրա կէրմիշ օլան ատտավէթ էսասընդն պիր մինեարթուրասընը նագշ իլէ, ումում միլլէթիմիզին, պու կիտիշ իլէ մէտէնկյէթտէ իլէրուլէմէք իչին չօդ կէլի դալըպ, վէ հաթթա պիւթիւն պիւթիւն դայպ օլուպ կիտէճէկի իհթիմալինի անլաթտըրմադ տըր.

Պունատան իբի պուչուդ սէնէ էվվէլ պիզ Ադապեան վարժարանը աչըրդ, հէման արատան աղ վադրթ կէչէր կէչմէզ իշհարը ատտավէթ իտիրմէյէ պաշլատը, վէ պու տիւշմէնլիք կիզլի սուբէթտէ պէսլէնտի, ուրատա պիր պաշ կէօսթէրտի, ֆադաթ, միւրատընա իրէմէյէճէկլինի, թէճրիպէ իլէ անլաեարադ, քիբրի կիպի պաշընը իչէրի չէքտի, լաքին նէյէթի ֆասիաէսինատէն վաղ կէչմէտի, նասբլ քի, վադթիյլէ քէնտիսի եաղմըշ օլաբ, վէ եինէ պու կիւն իճրասընը քէնտիսի կէօսթէրմիշ օլան Օդսէն էֆէնտինին շու աթիտէքի պիր պէնտի, պու սէօյլէտիկիմիզէ շեհատէթ իթմէքտէ տիր.

Աչիքեարտէ օլան վէ ուղագտա պուլունան տիւշմէնլերէ գարշը դօյմադ, գօլայ տըր, լաքին կիզլիտէ վէ եադքնտա պուլունան տիւշմէն զիեատէ թէհլիքէլի տիր.

Պիզ միլլէթիմիզատէ էմնալի կէօրիւլմէմիշ ֆէտաքեարլըդը, մատտի վէ մանէվի սուբէթտէ տէրիւհտէ իտէրէք, շիմտիյէ գատար մէքթէպի մէզպուրուն, միլլէթիմիզատէ պիր նիւմունէ վէ պիր էսաս օղմասընա չալըշըրդ, շակիրտան իզէրինտէ, չալըշըրդճա պիւյիւք սէմէրէ կէօրիւք, վէ սէմէրէ կէօրիւքճէ շէվգ ու զայրէթլիմիզին արթըրտըդ, նիհայէթ օլ մէրմէպէյէ կէլտի եէթիշտի քի, արմըդ տիւշմէն սապը իտէմէդ օլտու, չիւնքի պիզիմ մագոէմիմիզէ վասըլ օլապիլէճէկիմիզ շէմս կիպի աշիքեար տուրէթտէ կէօրինմէյէ պաշլատը.

Տիւշմէն պանտէրասընը քիչատ իթմէք իչին պիր ֆուրսաթա պէքլէտի, վէ պիր թաղըմահմադ կեյցէճիկլերին, վէ միլլէթէ խըտմէթ իթմէք տիմէքլէ եալընըզ Հայաստան Հայաստան պաղըրմադըզ քեաֆի տիր զանն իտէն պուտաալարընդն, կէչիճի պիր տույդուլարընը այնի ֆուրսաթ ատտ իտէրէք, Տարեգարձ մէսէլէսինի, կիւեա պիր շէյ տիր կիպի, մէյտանա աթտը, վէ նէֆսի Սամանթեա էհալիսինի տախի թահրիք իթմէք էմէլինէ, ուճունա պիր էպնիյէլէր մէնֆաաթընա իեանէ թօրլամադլըդ ուսթալըդը պաշլատը, վէ քէնտիսինին թաղ. խորհուրդատ բէյիս օղմասընատան տախի ֆայիտէ չըդարարադ, Տարեգարձըդա բէտմի պիր սուբէթ վիրտի, վէ պիր հոֆթա պիր տիւզկյէ ալէյհիմիզտէ հէղէեան օղատտու. Պու կիզլի տիւշմէնին Օդսէն էֆէնտի օղմասընը թարիխ իթմէքլիկէ, զանն իտէրէք քի իհթիեաճ եօղ տուր.

Մէսէլէ կիթտիքճէ էհէմմիեէթ քէսպ իթտի, վէ ալէյհիմիզտէ սէօյլէնմէտի, ինթիբա, վէ իտիլմէտիք հադարէթ գալմասը.

Պու դավդա իքի պուչուդ այ տըր տէվամ իթմէքտէ տիր, մէքթէպիմիզտէն նէ իսթէտիկինի սէօյլէհէմէտի, հէր նէվի եալանը իրթիքապ իթտի, քէնտի իմզասընդա եաղմամտրդընը սախթէ իմդալար իլէ տէրճ իթտի, վէ եախոտ պաշդասընա եաղմըրբրը.

Պունատա դանաաթ իթմէտի, պիզիմ իչին էպնիյէլէր, վէ ալէլխուսուս Նունեան վարժարան ինչասընա տիւշմէն տէյի պաղբրբը, վէ պունա տասխի դանաաթ իթմէտի, պիր ճէնտաղէ պէտէլի օրան 1000 լիրաեը դրգանմադտա տըր տէտի, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ.

Պիզ պու ատամը զամէն թանըմադ իտի.ք, պիր վասըթա իլէ, վադթիյլէ եանըմըզտա ալըրդ, 20 այ դատար սադլատըդ, վէ պատէհու այրը իշ սահիպի օղմասընա արզու վէ զայրէթ իթտիք, մէկէր իսէ տօղուշու պաշգա տիւրլիիմիշ. Սամանթեալըլար թանըրլար իմիշ. պունըլար պիր դաչ քիչի օղատտա պիր օճաղ ըէյտա իտէրէք, էհալիյի ճէվիզ կիպի ճէպլէրինէ գօյմուշլար իմիշ, վէ հոթթա վադթիյլէ, օն եէտի սէնէ Սամանթեանընդ մէքթէպլէրի ուղրունա կէճէ կիւնտիւզ չալըշմըշ օրան միթէվֆա Ադրանիկ ադաեը թաշլամադ լազմեեէնլերէ էլ պաշը օլանտա պու ի կիշ.քի, ֆիմոիտէ դալդմըշատ միթէվֆէնքանը արճանը տիքիմէյի տիր տէյ, ալէմէ նասիհաթ վիրմէքտէ տիր.

Պու ֆէնալըգլարտան պունուն մագոէտի նէ տիր. իշթէ պու պիր մէսէլէ տիր, վէ կէրչի պիր գաչ սէպէպլէրտէ վար տըր, լաքին, ասըլ մագսէտի վէ եախոտ սէպէպ պիզմէ քէնտի տօղուշու սուր, քէնտի հատէտի տիր, չիւնքի քէնտի էլինտէն պիր շէյ կէլմէտիկինտէն, թապիաթտա պուլունան նիչէ էօյլէ ատամիար կիպի, պու տախի անճագ ֆէնալըգ տիւշիւնիպ վէ եաբան վէ իֆթիրա իճատը.յլա, էօմրիւնտէն սէֆա տույմադտա տըր.

Վէ չունու տա ունութմասերը սէօյլէմէյէ քի, պիր թագրիպ Սահակեան վարժարան անօրէնի օլմուշ, վէ քէնտի սեաբրընը կէօսթէրմիշ տիր, վէ շիմտի Նունեան վարժարան եաբըլըրընտա, եա Ադապեան օրաեա նագլիտիլէրէք, օրանդն տա իտարէսի պիզէ իպրամ օլունճագ խոսի քի պիր տիւրլիւ իշինէ էլ վիրմէդ խոսի, վէ եախոտ Ադապեան այրըճա գալարագ, եա քէնտրսի վէ եախոտ քէնտի օճաղլարընտան պիրիսի, Նունեան վարժարանա տնօրէն օլանագ խոսի, վէ Ադապեան բիրամիտի եանընտա հոգլէյէ Նունեան պիր դուլիպէ մէտապէսինտէ գալանագ, վէ հասէտինտէն էօյէճէք իտի, օնուն իչին պիր. վէ պիզ Սամանթեատա դալտըդճա, իշկանլըդ վէ ամիրալըդլարընդն տարասը ալընմադտա իտի, իքի. տրմէք տիր քի, պիզ Սամանթեատան ալըպ եէբրիւլիս վիրմէլի իտիք, վէ պու տա պաչդա տիւյլիս օլամաեըպ, իլա պիզի կիւճէնտիրմէք, վէ մէքթէպիմիզինխամինի վէքէլէմէյէ չալըշմադլա օրապիկեր իտի. վէ պունկյէթի ֆասիաէ էրինտէ, կիզլի պիր սէվինճլէրիս տահա վար իտի, եանի մէճպուրա օլարագ. պիզ Ադապեանը դաբատրպ տա, աեագլարընմըզրն թօղանու սիզ քէրէք պիր թարաֆա չէքիլտիյիմիզտէ, «գահիր, իշթէ Փանոսեա նրն թապիաթը պու տուր, պիր իշի պաշա չըդարմազ, թէլէվվիւն միղահ տըր, ասըլ մագսէտի գաբամագ իտիտէ, պիզիմ եաղտրդլարընմըզը պիր վէսիյէ իթտի» տէյէճէքլէր իտի, վէ ճահիլ էհալի տէ, Այլահը պիր պիլտիրիմիզ կիպի պիլիրիզ քի, էօյլէճէ ինանճագ, վէ ինչարընտա միւրատը հասըլ օրմուշ օլաճագ իտի.

Պու արատա պիզիմ հալիմիզ բէք միւշքիլ իտի, պիր թարաֆտա ճանընմըզ վէ մալիմիզ վէ նամուսումուզ պէտէլի օլան պիր մէքթէպ, վէ բուհումուզ կիպի սէվտիկիմիզ պիր չօդ ֆուգարա էվլատը, քեաֆֆէսիտէ աղ չօդ իլմին լէզզէթինի ալմըշ, վէ չիշէք աչըպ մէյվէ վիրմէյէ պաչլամըշ, կէօզ եաշլարը աէօքէրէք վէ աէօքտուրէրէք, ալըպ եիբրիւլիս վիրմէք վար իտի, վէ սիկէր թարաֆտա, բէսմի պիր տիւշմէն, էվվէթթ էօյլէ պիր տիւշմէն քի, էկէր տիշարատան տիւշմէնլէր բէյատա օլա, օնատան իմտատա վէ մուալէնէթ պէբ! մէմիզ լազըմ կէլիր իբէն, պիզդա Սամանթեա Թաղ. խորհուրդու ատենապետի տիւշմէն, վէ հալիյէ թաղ. խորհուրդ տախի օնա ալտանարադ տիւշմէն, չունքի, մէրդում պու տիւշմէնլինէ, Օրադիր նամ քէնտի զազէթասընը պիր ալէթ իթտիկի հալտէ, տէօնիւպատէ տիկէր աղալտրա, «տիզ պէնիմ զազէթամա նէ գարշրրսընդը պէն ատչդատան նէ իսթէրսէմ եաղտրբմ» տիմէքտէ. վէ օնլարատա ադբլարը իրմէտիկինտէն «էօյլէ եա» տէյէրէք դանմադտա իտիկէր, լաքին, հիչ պիր տէֆա տիւշունմէքտէ տէյիլ իտիլէր քի, հիչ պիր ատամ տօղրուտան վէ տօլայրտան, քէնտի վազիֆէսինէ գարշը հարէքէթ իտէպլիր մի, եանի, տիմէք իսթէրիզ քի, Թաղ. խորհուրդլարընդն պօրճու, պուլունտուղու, սէմթին մէքթէպէրի ըրզ ու նամուսու, վէ էհալինին վէ չօճուգլարընդն ըրզ ու նամուսունու վիդայէ իթմէք օլտուղու հալտէ, չըգըպ տա աչըգտան աչըգա տիւշմէնլիք իտէպլիր մի, պիզիմ պու ըէամի տիւշմէնէ գարշը ճէնքլէշմէմիզ իդթիզա իտէր իտի. վէ էհալի պու ա-բատա, պու մատտէ, իքի զազէթաճը գավկասը տըր զանն իտէրէք, պիլա գայտ սէյր իթմէքտէ, վէ հաթթա, էվլատլարը սիւրիսիւնիւ գուրատան մուհաֆազա իթմէյէ չըգըշարագ, սէրինի գօլթուղունա ալան պիր ֆէտաքիար չօպան իլէ, մէղքիր սիւրիւնիւն գանըյլա գարընընը տօեուրմագ իսթէեէն գուրտա պիր նազլը իլէ պագբրագ, իչթէ պո՛ւ տուր մէյյուսիյէթ-պախշ պիր սահիվլիք, «ատամ, աեբպ տրը, վագ կէչինիզ, պիզ պունու իքի թարաֆա տախի սէօղլէմէքտէ յիզ» տիմէքտէ, վէ տահա զիեատէ էսէֆ վէ եէյլիսիմիզի մուճիպ օղմագտա իտի, նասբլ քի, հալէա, տախի, էհալիտէն էքսէրիսի օ հալտէ պուլունմագտա օլտուղունատան, էօյլէ պիր մէքթէպ վէ միլլէթ տիւշմէնի, սէրպէսթճէ, Սամանթեա Թաղ. խորհուրդունատա ատենապետիքիթմէքտէ օլտուգտան պայդա, միլլէթճէ իսմի օլուպ վէ ճիսմի օղմաեան մէճլիսլէրտէ տախի աղա պուլունմադտա տրը, վէ պու միլլէթտէնտէ թէգատիւմ, վէ մէքթէպ, վէ մետէնիյյէթ պէքլէնիլմէքտէ տիր.

Զանն իտէրիզ րի, պինտէ պիր ֆէտաքեար պու հալտէ արթըդ թէհամմիւլ իտէմէդ իտի, չունքի իշինտէն սէնէտէ պիր իքի եիւզյիրա զայպ իթմէք, վէ չախսէն ինանըրմազ տէրէճէտէ չալըշմագ, վէ սէնէվի քէսէտէն տէօրթ պէշ եիւզ ղրուշ ֆէտա իյլէմէք, վէ պիրտան պէօյլէ նանքէօրիկէ վէ բէմմի տիւշմէնլյէ թէհամմիւլ իթմէք, գօլայ շէյ տէյիլ իտի. վէ իշթէ պու սէպէպ մէպնի տիր քի, պաղբար մէքթէպիմիզ թաթիլլինին ուզանմասընը կէօրաիւբէրինտէ, պիւթիւն պիւթիւն գաբաթմադ տէյիլ էմմա, կէրչի պիր արալըդ, օլտուղճա եիբիրիզիզ վէ ֆէտաքեարդրդրմզը էքսիլտէրէք, տիւշմէնտէն տախի պիր եօլ իլէ ախդը ինթիգամ իթմէքլիկի տիւշունմիշ իսէք տէ, չօճուգլարընդն վէ չօճուգ սահիվլէրինին մէքթէպճէ տէրքեար օլան մուհապպէթլերի, վէ իշճէ զէվալը հալլերի, վէ պիզիմ չօճուգլար հագդընտա աշիքեար օլան մուհապպէթիմիզ, վէ հաթթա, թաթիլին ուզանմասընատան, վէ տիշարատա իշիտիլէն լագբրաբլարատան, վէ շու տէօնէն տիւշմէնլիքլերտէն շիւրհէ իտէրէք, պաղբլարընդն մահզուն մահզուն օիւալ իտիշլերի, վէ պաղբլարընդն կիզլի վէ աշիքեար սուբէթտէ ազլաեըշլարը, վէ ալէլխուսուս, տիւշմէնի, ֆաղիլէթլէ եէնմէքլիք էֆքեարը, մէզքիր միւլահազամըզա զալէպ իթմիշ տիր, վէ իշթէ Ադապեան վարժարան, իլանըմըզ մուճիպլինճէ, աչբլարագ հէմմէրլէրինէ տէվամ իտիլէճէք, վէ հէմտէ տահա զիեատէ արթըրբլաճագ մէսարիֆաթա գարշըլըդ պիր մէտար օլմադ իւզրէ, պաղբ թէտապիրէ թէչէպպիւս իլէ, զէվամթը համիյէթքեարան վէ մէգաատիրշինասանընդն թէչվիդաթընա միւրաճ սթ օլունճագ տրը.

* * *

Ադապեան վարժարանա չիմտիտէն սօնրա կէլէն չօճուգ իչին, մահիյէ 3, վէ հախոտ 4, վէ էն ազը 3 մէճիտիյէ թալէպ օլունճագ տրը.

* * *

Մէզքիր վարժարանա, պաղբլարընդն թէքլիֆինէ թէվֆիդան, հէր մէսարիֆի իչինտէ օլարագ, սէնէվի 48 լիրա եէրինէ, եալընըզ 36 լիրա իլէ, 20 նէֆեր գատար կիճէլի կէնտիւզլիւ չակերտ դապուլ օլունճագ, վէ հաթմալարը իչին խասսէթէն կիւզել, վէ հավասար պիր էվ թէրթիպ իտիլիպ, վէ ֆրանսըզճա բբրաթիդա իչին տախի պիր մատամ թութուլաճագ տրը.

* * *

ՄՈՆԶՈՒՄԻԻ ԷՖԵՌԸ

Ի՛նչ Օգուտ Է՝ Նոր Խոնարհութիւն Մոնզումիի 871 թ. Դեկտեմբերի 1-ին Հրատարակեալ Դէպքերէն ետքը Հոս Ցնծութիւն։

Ագապեան վարժարանը Ս. Փրկչի Նորաշէն վարժարանին բաղդին պիտի արժանանայ թէ ո՞չ։

Այս հարցումը մեր հնարքը չէ, այլ օրուան խնդիր մ'է որ շատերուն բերանը կը պտըտի։

Նախանձը մեծ դեր մ'ունի աշխարհիս գործոցը մէջ, այս է որ շատ ձեռնարկութիւններ կը տապալէ և շատ ձեռնարկութիւններ կ'ստեղծէ. բայց ինչ որ ալ բրած ըլլայ, չուրացուիր որ՝ աղէկ կամ գէշ զգացման մը և կամ շարժման մը նշանն է։

Թշնամանքն չը քնանալը թշնամութեան բնութենէն է. բայց եթէ տեղ մը թշնամի կայ, հարկ է որ անոր հակառակ զօրութիւն մ'ալ գտնուի հոն. ապա թէ ոչ յաղթական դրօշը թշնամանքն ձեռքը կիյնայ։

Ս. Փրկչի վարժարանը չը կրցաւ հասնիլ իր որոշած նպատակին—ինչո՞ւ—եթէ այս ինչուին կարենանք ճշմարիտ պատասխանը գտնել, անով կրնանք նաև Ագապեան վարժարանին ապագայն գուշակել։

. . . . . .

Ս. Փրկչի վարժարան. և Ագապեան վարժարան, տարբեր բառեր են, բայց նշանակութիւնին միևնոյն է։ Արական սեռը այսօր ինչպէս ուրիշ ազգաց նոյնպէս նաև մեր մէջ տիրող մասն է, իսկ իգական սեռը տիրեալ։ Արական սեռին որբերը կրթելով իր մէջ հաւասարութիւնը տիրեցնելը մեծ գործ մ'է, բայց այս գործը դարձեալ արական սեռին շրջանին մէջ և իր կազմակերպութիւնն է, որ այնչափ օգուտ մը չունի տիրեալ սեռին ազատութեանը նկատմամբ։

Եթէ արական սեռին որբերուն կրթութիւնը դէմ այնչափ զօրաւոր մարմին մը կայ եղեր Ազգին մէջ, միթէ մարդկութեան որբերուն, մարդկութեան ստրուկներուն և մարդկութեան գերիներուն այն է իգական սեռին ազատութեանը կամ կրթութեանը դէմ չիկա՞յ այնպիսի կամ ալ աւելի զօրաւոր մարմիններ։

Ժամանակ մը ճեմարան մ'ունէինք Իւսկիւտար, այսօր ալ Ագապեան վարժարան մ'ունինք Սամաթիա, առաջինն ինչ որ եղաւ, վերջինը նոյնը չըլլալուն ինչ ապահովութիւն ունինք—ճեմարանը արանց համար էր, իրենցմէ խափանուեցաւ, Ագապեանն ալ կանանց համար է, ուստի գործերուն բնական շարքը կը ցուցնէ որ, այս ալ կիներուն ձեռքովը խափանուի։ Կիները դեռ չեն դիտեր իրենց շահն ու օգուտը, հետեւաբար կիները այսօր այդ դպրոցին դէմ կենալու վիճակէն հեռու են, բայց պիտի մտնենան կամաց կամաց։ Կիները ընդհանրապէս և քիչ բացառութեամբ՝ կոյր հնազանդութեան մը տակ են իրենք, ուստի կուզեն որ իրենց ձեռքին տակ եղածներն ալ կոյր հնազանդութեան մէջ պահեն, բայց կրթութիւնը կը քակէ կոյր հնազանդութեան պատուարը և տեղը կը դնէ համոզեալ կամ արժանեօք հնազանդութիւն։

Ագապեան վարժարանէն ազատ մայրեր պիտի ելնեն, բայց ազատ մայրը ըլլալէ առաջ, ազատ զաւակներ պիտի ըլլան անոնք գերի մայրերու։

Հոս է ահա ազգային մեծ յեղափոխութիւնն ու կերպարանափոխութիւնը—շատ բերաններ պիտի անիծեն զփանոսեան, շատ բերաններ ալ անոր օրհնութիւն կարդալէ չպիտի դադրին։ Փանոսեան անունը այսօր Պատրիարքարանի մէջ, շուկայի մէջ մինչեւ իսկ պաշտօնական տեղեր հակառակական կերպով կը մեկնուի, վաղը տուներու մէջ պիտի մտնէ այս վէճը, բայց մինչեւ ե՞րբ պիտի տեւէ այս—մինչեւ որ Ագապեան աշակերտուհիք ազատ մայր ըլլալու վիճակը ստանան—հոս պիտի դադրի՞ արդեօք վէճը—այո՛, եթէ տըղայոց վարժարաններն ալ անոր աղակից վիճակ մ'ունենան այս օրուընէ, իսկ ոչ, եթէ Ագապեան զանոնք գերբաղանցէ։ Բայց ե՞րբ կը վերջանայ վէճը— այն ատեն կը վերջանայ երբ Ագապեան աշակերտուհիք իրենց զաւակները թէ ազգային և թէ քաղաքական գործոց մէջ ձայն ունենալու հասակին կը հասցնեն։

Ուրեմն փանոսեան ասկից 30–40 տարի շարունակ այս ու այն կողմ երբեմն պիտի բամբասուի և երբեմն պիտի գովուի մինչեւ որ բնական պայմանաժամը լրանայ։

Ահա այս է խնդրոյն բուն վիճակը եթէ ժամանակաւոր արգելքներ վրայ չի գան։

. . . . . .

Ագապեան վարժարանին արդելքը նոյն իսկ Ա. Հ. Ը.—բայատրենք ըսածնիս—իսիստ ապահով եմ որ՝ «Յ. ԲԱՆԻ ՆՈՐ Յ.—ՉԷՔ ՌԻՆԸ ՍԱՄՈՒԿ ՄԻՋՈՑՆԵՐՈՎ կասեցնելու համար ՈՆԽԱԼ ԳԱՂՏՆԻ ԹՇՆԱՄԻՆԵՐ ԿԱՆ. Նոյն իսկ Ազգին այն մասը որ՝ Ազգին փրկութիւնը ազգովին պապական կրօնքը ընդունելուն մէջ կը փնտռէ, թշնամի է այս վարժարանին. Ազգին այն մասը որ՝ իգական սեռը՝ արական սեռին գործիքը ըմբռնած է, թշնամի է այս վարժարանին. Ազգին այն մասը՝ որ ազքատ ծնած աղջիկը հարուստին սպասուհին ըլլալու է կըսէ, թշնամի է այս վարժարանին. Ազգին այն մասը որ՝ սոյն վարժարանին առաքինի պաշտպաններով գործի սկսելուն դէմ կը նախանձի, թշնամի է այս վարժարանին, կամ ալ աւելի պարզն ըսենք, Ազգին այն մասը որ թշնամի է փանոսեանի՝ թշնամի է այս վարժարանին, վերջապէս Ազգին այն մեծ մասը որ՝ արժանիքը բաղդային հարստութեան մէջ կը փնտռէ, թշնամի է այս վարժարանին—արդ եթէ այսչափ թշնամիներով պաշարեալ է, ո՞ւր է ասոր ընդդիմադիր մասը, ո՞ւր է պաշտպանը, ո՞ւր է պատերազմողը—ոչ ոք։ Սոսկ փանոսեան մը կայ հրապարակին վրայ. ասկից զատ 30–40 ալ ստակ ստուղ պաշտպաններ կը տեսնենք—պաշտպան ըսելով եթէ միայն ստակ վճարելը հասկընանք, շատ կը սխալինք, ստակը պաշտպանութեան մէկ մասն է, անդին դեռ շատ մասեր կան որ, պաշտպանին պարտքն է, և եթէ չի կատարուին այդ պարտքերն, թշնամին իր դրօշը անմիջապէս կը պարզէ և իր յաղթական վճիռը պարծանօք կը կարդայ. ինչ է ուրեմն պաշտպանին պարտքը որ միայն ստակ վճարելով կատարուած չի կրնար սեպուիլ կըսենք—ամեն մարդով որ՝ զաւակ ունի, կրնայ իր վրայ չափել թէ իր զաւկին միայն նիւթական պէտքը հոգալով կրնայ իր տղան վտանգէ ազատած ըլլալ—տղայ մը ըստ որում տղայ՝ ամեն բարոյական վտանգի ենթակայ է, որոց դէմ զինուելու համար՝ բնութիւնը տղուն քով հայր և մայր մը դրած է։

. . . . . .

1869 մարտ 12 Մանզումէ, Ն. 871

Օ.

ՀԱՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԻՒՆ

ԲԱՐԵԿԱՄՔ ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ

Ագապեանի դէմ մեքենայուած դաւաճանութիւններն ու դաստիարակութեան դէմ լարուած խորհրդաւոր ծուղակներն արդէն Սամաթիոյ երիտասարդութեան սրտին մեծ ցաւ լինելով, փութացինք միանալ ի թիկունս Ագապեանի և ի զօրավիգ Հայ դաստիարակութեան։ Հիմնեցինք Ա. Բ. Գի բարեկամք անունով ընկերութիւն մը, որուն նպատակն է, զոյացած հասոյթին 2/3ը Ագապեան վարժարանի նպաստել, և 1/3ովն ալ ընթերցարան մը հաստատել Թաղիս մէջ։

Ցաջողեցանք մեր սոյն ձեռնարկը իդլուխ հանել։

Հայ երիտասարդութիւն, բարեկամք Ագապեանի և ընթերցարանի, Ա. Բ. Գի բարեկամք, ձեր օժանդակութեանը կը դիմեն այսօր յանուն դաստիարակութեան, նոր ապարէզ մը կը բացուի ձեզ, ոգեպնդեցէք, վստահ ըլլալով թէ ձեր մէն մի լման մէն մի տաճար կը կանգնէ, մէն մի մարդ կը շինէ, մէն մի աշխարհ կը լուսաւորէ, մի զլանաք ձեր իւղը, Հայութեան ֆարոսին՝ Ագապեանի նուիրելու որ Հայուն խաւարի մէջ առ խարխափ քայլերուն լոյս պիտի ճառագայթէ, և մի մերժէք այն ձեռքը, որ ձեզ կերկրընայ վախնալով միշտ ապագային այն սև դաստակընիքէն որ մեր ճակտին կ'սպասէ, երբ այս նուիրական պարտուց մէջ զանցառու ըլլանք։

Իսկ դո՛ւ, Պ. Գ. Մ. Ալեանագեան, պատանի եռանդուն, որ զառաջինն ձայն կուտաս մեզ և քաջալեր կը կարդաս, ընդունէ մեր շնորհակալիքը, միւս ընկերակցաց հետ, որ դժբաղդաբար չենք ճանչեր ձեր անձը, բայց ձեր ձայնը անծանօթ չէ մեզ, համակրութեամբ կողջունենք այդ ձայնը։ Պատիւ կը համարինք ազնիւ պատանի, զձեզ ալ Ա. Բ. Գի բարեկամաց շարքին մէջ անցընել, որոց թիւը 200ը կանցնի, և ուր այնչափ եռանդով կը փափաքինք անցնել, զիտցէք ուրեմն և կեդրոնատեղին՝ ի Ընթերցարանը, ամեն անդամոկցելու փափաքողներուն հետ, որ է Սամաթիա, Ցունաց Այ-Մինա եկեղեցւոյն դիմացի փողոցը, Պ. Գէորգի սրճարանը։

Ա. Բ. Գի բարեկամք ընկերութեան

13 օգոս. 1871 Սամաթիա — Առենապետ Մկրտիչ Սեֆէրեան

Երէկ ընդհանուր ժողովոյ իբ. նիստը տեղի ունեցաւ, առանց մեծագոյն մասի։ Նախորդ նիստի ատենագրութիւնը ընդունուելէն վերջը, Օտեան էֆէնտի խնդրոյ կարգը սկսելէն առաջ, առարկեց, թէ 7 երեսփոխանաց կողմանէ վարչութեան ուղղեալ գրաւոր հարցում մը ներկայացուած է դիւանին ստիպողական կերպով, այն է «թէ Պրուսայի առաջնորդ Բարթուղիմէոս սրբազանը, տակաւին ամբաստանութեանց ներքեւ դտնուելով հանդերձ, վարչութեա՞ն հրամանաւը իւր վիճակը դարձած է, թէ ոչ»։ Երեսփոխաններէն ոմանք այդ հարցման խնդրոյ կարգէն դուրս ըլլալը յայտնեցին, Բայց Օտեան էֆէնտի առարկեց, թէ արդարեւ խնդրոյ կարգէն դուրս, բայց որովհետեւ յիշեալ 7 երեսփոխանք այդ հարցման ստիպողականութիւնը պնդած են, ես ալ քուէի կը դնեմ սոյն խնդրոյն վիճաբանութիւնն ըսաւ, և հետեւապէս որոշուեցաւ նոյն հարցման ըլլալիք վիճաբանութեան ստիպողականութիւնը։ Երեսփոխանական ժողովոյ սոյն ըրած որոշման անտեղութիւնը հաստատելու համար, Ամբրոսիոս վարդապետ և Ալաճաճեան էֆէնտի բողոքեցին թէ, ըստ օրինի քանի որ մեծագոյն մաս չունի ժողովը չը կրնար որոշում ընել որ և է խնդրոյ նըկատմամբ. հետեւապէս ապօրինաւոր է ըսին. բայց դիւանին կողմէն անլսելի եղաւ ատոնց բողոքը. Ուստի նախ և առաջ 7 երեսփոխանաց կողմանէ Պէկեան էֆէնտի իսկիլ ա՛լսաւ. ու ըրաւ նոյն հարցումը թէ «Բարթուղիմէոս սրբազան վարչութեան հրամանաւ դնաց թէ ոչ»—վարչութեան կողմէն Եուսուֆեան Տիդրան էֆէնտի խելմը բացատրութիւններ տալէն վերջը, ըսաւ թէ, Բարթուղիմէոս սրբազան առանց վարչութեան հրամանի դացած է, ու թէ քաղաքական ժողովն և թէ Սրբազան Պատրիարքը հոս կանչած են զինքը բայց նա միշտ բացասական պատասխան տուած է, վերջապէս այս մասին թագրիրով Բ. Դրան միջամտութիւնը խնդրուած է։

Սոյն խնդրոյն վրայ տակաւին խելմը վիճաբանութիւն ըլլալէն և երեք ժամու չափ շարունակ ժողովը սոյն խնդրով զբաղելէն վերջը, ժամը 10 ին ցրուեցաւ, երկու շաբաթէն նիստ ընելու պայմանաւ։

Նաեւս Բարթուղիմէոս սրբազանին առանց վարչական հրամանաւ Պրուսա երթալուն և հետեւապէս վարչական զօրութեան նուազցնելուն առիթ ըլլալուն համար, խնդրոյ կարգին մէջ «կեդրոնացում և ապակեդրոնացում» անունով խնդիր մ'ալ աւելցաւ, ու յաջորդ նիստին վիճաբանութեան դրուելու որոշում եղաւ։

ԱԶԴ

Պատիւ ունի Թաղ. խորհուրդս ծանուցանել Պատուարժան հասարակութեան որ Դեր. Սիմէոն Եպիսկոպոս յառաջիկայ կիւրակէ որ 'ի 15 օգոստոս Ս. Աստուածածնի վերափոխման տօնի օրը, հանդուցեալ Կիւմիւշցի Գասպար էֆէնտիի հօգւոյն պաշտօն և Ս. Պատարագ հանդերձեալ է մատուցանել յեկեղեցին Գուրու—չէշմէի 'ի սփոփանս Նորին աղնիւ գերդաստանին և 'ի մխիթարութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան։

'Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ Գուրու—չէշմէի

Ատենադպիր Ատենապետ

Գ. Կ. Գ. Առաքել Բացախեան

ԹԻՒՃԱՐԻՅԻ

Տիւնքի Մանդումիմիզոէ Լիվերբուլոա բամուզ ֆիեաթը 9 1/4 րէնա եաղըլաճագ եէրոէ սկսվէն 8 1/2 րէնա եաղըլմըշ օլտուղունտան թասկիհինէ իպթիտար զըլլընմըշ տըրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսկ. ու. օգոստոս 13 Ամշամ գարանտը	50–27
» օգոստոս 14 Սապահ աշըլըը	50–21
» » սաաթ 5	50–21

Իսթիգրազ 1863	316–
» 1865 « «	322–
» 1869	287–1/4
Սօսիէթէ ժէնէրալ	10–4/10
Քրէտի »	11–38
Շըմէնտրֆիր իսթիգրազը . .	120–1/2

ԱԳՃԷԼԷՐՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 14 ՕԳՈՍՏՈՍ

Ինկիլիզ լիրասը	109—05
Ֆրանսըզ ալթունու	87—11
Բօլ	89— 6
Գրլմից ալթունու	51—24
Պէեազ Մէհիտոյէ (ֆարդը . .	1—16
Պէշլիկվէ մէթալիք(ֆարդ 104 1/2-	105 1/2
Պաղբը	117 51

Գուբան ազանթոսու

ՊՈՀԻՊ Զ. ՊՕՅԹԻԼ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնճէ մպիհ բազարընտա
Ն. 29 Հասի խանընտա։